

FICHA DE UNIDADE CURRICULAR

1. Designação da Unidade Curricular Title of the curricular unit	Estágio ou Dissertação Estágio ou Dissertação					
Características da Unidade Curricular Characteristics of the Curricular Unit	Área Científica Scientific Area	Duração Duration	Horas de Trabalho Work Hours			ECTS
			Total	Contacto Contact	% Distância Remote	
	Criação/Interpretação Creation/Interpretation	Anual	#####	60.00 OT	Sem horas de contacto à distância/No remote hours	60
Docente Responsável e Respetiva Carga Letiva na Unidade Curricular Responsible Teaching staff member and lecturing workload in the curricular unit		[149] João Carlos Martins Parreira Fernandes				
Outros Docentes e Respetivas Cargas Letivas na Unidade Curricular Other teaching staff and lecturing workload in the curricular unit		Não existem docentes definidos para esta unidade curricular.				

10. Objetivos da aprendizagem e sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes)

Learning outcomes of the Curricular Unit

PT

Estágio:

1. Desenvolver e aprofundar competências técnicas, artísticas e criativas, ao nível da interpretação, que permitam a plena integração em projetos de criação coreográfica contemporânea.
2. Desenvolver a capacidade de sistematizar, fundamentar e enquadrar conceptualmente os processos de criação/interpretação com vista à elaboração de um relatório final de estágio.

Dissertação:

1. Desenvolver a capacidade de pesquisa, análise e fundamentação conceptual de temas relacionados com as práticas coreográficas - na especificidade da interpretação
2. Desenvolver e aprofundar competências de compreensão e análise de conceitos implícitos às atividades de criação coreográfica - Interpretação;
3. Desenvolver e consolidar competências de investigação sobre a temática da interpretação em dança.

EN

Internship:

1. Develop and deepen technical, artistic and creative skills, in terms of interpretation, that allow full integration into contemporary choreographic creation projects.
2. Develop the ability to systematize, substantiate and conceptually frame the creation/interpretation processes with a view to preparing a final internship report.

Dissertation:

1. Develop the capacity for research, analysis and conceptual foundation of themes related to choreographic practices - in the specificity of interpretation
 2. Develop and deepen skills in understanding and analyzing concepts implicit in choreographic creation activities
- Interpretation;
3. Develop and consolidate research skills on the topic of dance interpretation.

11. Conteúdos Programáticos

Syllabus

PT

Estágio:

1. O Intérprete de dança em contexto profissional
2. Processos de criação coreográfica
3. Conceitos implícitos à criação/interpretação

Dissertação:

1. A obra coreográfica
2. O Intérprete
3. Conceitos implícitos à criação/interpretação

EN

Internship:

1. The dance interpreter in a professional context
2. Choreographic creation processes
3. Concepts of creation/interpretation

Dissertation:

1. The choreographic work
2. The Interpreter
3. Concepts of creation/interpretation

12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da Unidade Curricular

Demonstration of the syllabus coherence with the learning objectives

PT

Estágio:

A integração dos mestrandos em processos de criação coreográfica em contexto profissional permite a compreensão prática dos conteúdos programáticos associados à atividade artística no âmbito da interpretação. A elaboração de um relatório final de estágio permite a sistematização de processos de criação coreográfica em articulação com conceitos inerentes a esta prática.

Dissertação:

A partir das temáticas propostas e das questões de investigação no âmbito da criação coreográfica, na especificidade da Interpretação, pretende-se desenvolver as competências de análise, fundamentação e enquadramento conceptual das práticas coreográficas. A elaboração de uma dissertação permite a consolidação das capacidades de fundamentação e articulação de conceitos inerentes às práticas coreográficas.

EN

Internship:

The integration of master's students into choreographic creation processes in a professional context allows for a practical understanding of the programmatic contents associated with artistic activity in the context of interpretation. The preparation of a final internship report allows the systematization of choreographic creation processes in conjunction with concepts inherent to this practice.

Dissertation:

Based on the proposed themes and research questions within the scope of choreographic creation, in the specificity of Interpretation, the aim is to develop the skills of analysis, foundation and conceptual framework of choreographic practices. The preparation of a dissertation allows the consolidation of the capabilities of substantiating and articulating concepts inherent to choreographic practices.

13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico

Teaching and learning methodologies specific to the Curricular Unit

PT

Estágio

As metodologias de ensino-aprendizagem do *Estágio* adequam-se ao modelo pedagógico da ESD ao integrarem o/a estudante em contextos profissionais reais, promovendo uma aprendizagem ativa e experiencial. A supervisão em estúdio e no local de acolhimento, articulada com a elaboração do relatório, incentiva a autonomia, a reflexão crítica e a compreensão da prática artística como forma de investigação.

Dissertação

As metodologias de ensino-aprendizagem da *Dissertação* refletem o modelo pedagógico da ESD ao valorizar a investigação autónoma, a sistematização de conhecimento e o pensamento crítico. A orientação tutorial apoia a construção de percursos individuais de pesquisa, articulando prática artística, teoria e reflexão, e promovendo a capacidade de produzir conhecimento no campo da criação coreográfica.

EN

Internship

The teaching-learning methodologies of the *Internship* are aligned with the ESD pedagogical model by integrating students into real professional contexts, fostering active and experiential learning. Supervision in the studio and within the host structure, combined with the preparation of the report, encourages autonomy, critical reflection, and the understanding of artistic practice as a form of research.

Dissertation

The teaching-learning methodologies of the *Dissertation* reflect the ESD pedagogical model by valuing independent research, knowledge systematization, and critical thinking. Tutorial guidance supports the development of individual research paths, linking artistic practice, theory, and reflection, and fostering the ability to produce knowledge in the field of choreographic creation.

14. Avaliação

Evaluation

PT

Estágio

A avaliação incide sobre a supervisão em contexto profissional (70%) e a elaboração do relatório final (30%). No estágio, são valorizados o desenvolvimento de competências técnicas, artísticas e criativas, a capacidade de integração nos processos de criação e a interpretação. No relatório, avaliam-se a capacidade de análise, fundamentação e sistematização dos processos de criação, bem como a articulação da prática profissional com os conceitos inerentes à criação coreográfica e à interpretação.

Dissertação

A avaliação da dissertação considera a clareza na exposição do tema, a originalidade das questões de investigação e dos objetivos, a consistência da documentação selecionada, a adequação da base teórica, a qualidade científica do desenvolvimento do trabalho e a coerência das conclusões.

EN

Internship

Assessment is based on professional supervision (70%) and the preparation of the final report (30%). In the internship, emphasis is placed on the development of technical, artistic, and creative skills, the ability to integrate into creation processes, and interpretation. In the report, assessment focuses on the ability to analyze, substantiate, and systematize the creation processes, as well as the articulation of professional practice with concepts inherent to choreographic creation and interpretation.

Dissertation

Assessment of the dissertation considers clarity in the presentation of the topic, originality of research questions and objectives, consistency of the selected documentation, adequacy of the theoretical framework, scientific quality in the development of the work, and coherence of the conclusions.

15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular

Demonstration of the coherence between the teaching methodologies learning outcomes

PT

Estágio

As metodologias de ensino do Estágio adequam-se aos objetivos da UC ao proporcionarem a integração do/a mestrando/a em contexto profissional, permitindo o desenvolvimento efetivo de competências técnicas, artísticas e criativas ligadas à interpretação, conforme previsto no objetivo 1. A supervisão em situação real de criação coreográfica favorece a capacidade de integração nos processos de trabalho, enquanto a elaboração do relatório final garante a sistematização, fundamentação e enquadramento conceptual da experiência, em consonância com o objetivo 2.

Dissertação

No caso da Dissertação, a adequação entre metodologias e objetivos decorre da orientação individualizada do percurso de investigação, que incentiva a pesquisa autónoma, a análise crítica e a fundamentação conceptual, respondendo diretamente aos objetivos 1 e 2. A redação do trabalho final permite consolidar competências de investigação na área da interpretação, bem como a articulação e a problematização de conceitos associados à criação coreográfica, em coerência com o objetivo 3.

EN

Internship

The teaching methodologies of the Internship are aligned with the learning outcomes by ensuring the integration of students into a professional context, thus enabling the effective development of technical, artistic, and creative skills related to interpretation, as stated in objective 1. Supervision within real choreographic creation processes enhances the ability to integrate into professional practices, while the preparation of the final report ensures the systematization, substantiation, and conceptual framing of the experience, in line with objective 2.

Dissertation

For the Dissertation, the adequacy between methodologies and objectives is ensured through individualized supervision of the research process, fostering autonomous inquiry, critical analysis, and conceptual foundation, which correspond directly to objectives 1 and 2. The writing of the dissertation consolidates research skills in the field of interpretation and strengthens the articulation and critical discussion of concepts related to choreographic creation, in coherence with objective 3.

16. Bibliografia de consulta / Existência obrigatória

Reference / obligatory Bibliography

- Bremser, M., & Sanders, L., (Eds.). (2011). *Fifty contemporary choreographers*. Routledge Hagood
- T.K., Kahlich L.C. (2007). Research in Choreography. In: Bresler L. (eds) International Handbook of Research in Arts Education, vol 16. Springer
- Loupe, L. (2012). *Poética da Dança Contemporânea* . Orfeu Negro.
- Roche, J. (2015). Multiplicity, embodiment and the contemporary dancer. Palgrave Macmillan.
- Sabisch, P. (2011). Choreographing Relations - Practical Philosophy and Contemporary Choreography. Tanzplan Deutschland.
- Strauss, M. & Nadel, M. (2012). *Looking at contemporary dance* . Princeton Book Company.
- Xavier, M. (2017). Processos de criação coreográfica contemporânea em Portugal: Uma proposta de intervenção artístico-pedagógica. Tese de doutoramento. Universidade de Lisboa.

17. Observações

Observations